

4. *Быть переведенным с одного языка на другой.* Благоволи богъ преложитися священнымъ писаниемъ всѣмъ отъ свръскаго языка на еллинскую. Курб. Пис., 369. XVII в. ~ XVI в. Ся блгополезная и блмудрая книга с греческаго на словенский диалектъ нынѣ преложися. Скрижалъ, I, 17. 1656 г.

5. *Предаться чему-л.* Преложихся слѣдяти по гду (προσετέθης). Ис. Нав. XIV. 9 по сп. XIV в.\* В тонокъ сонъ преложися болящия. Всевол. ч., 412 об. XVI в. Онъ, Никонъ, не архиерейския употреблялъ кротости, но мучительно, неправдамъ преложися, хищениямъ предадеса и мучительствы обязася. Д. патр. Никона, 341. 1676 г.

6. *Предаться блуду.* Ἰ̄ и едино колѣно на едино колѣно воеваше, зане и си идола преложихася, единѣмъ колѣномъ ἰ̄и колѣно побѣжени быша... напоследокъ же и сами погыбоша по гланому: погубилъ еси всякого любодѣющаго отъ тебе (ἐξελόρθυσαν). Хрон. Г. Амарт., 117. XIII—XIV вв. ~ XI в.

7. *Измениться, перейти из одного состояния в другое.* И земля бо, яже иньгда отъ разбойникъ ходима, стыхъ оцъ пришествиемъ въ миръ прѣложи ся (μεταβέβληται). (Беседа Кир. Алекс.) Усп. сб., 436. XII—XIII вв. И отъ того часа преста море отъ вльняна своего и в тишину велию преложися. Ж. Серг. Р. Епиф.<sup>2</sup>, 118. XVI в. ~ 1418 г. Благочестиваго Феодора, тогожде Бориса правление бысть, якоже митрополски на патриаршески преименовася, архиерейски еже на митрополски преложися, епискупски на архиерейски премѣнися. Врем. И. Тим., 359. XVII в. Прѣложитися въ мужской образъ — *изменить свой внешний облик на мужской, выдавать себя за мужчину.* И прѣложися въ мужеский образ. Се уже ·к̄ӣ· лѣтъ иматъ дн̄съ въ Скитѣ, и никтож<е> о немъ увѣдѣ. (Патерикъ Скит.) ВМЧ, Дек. 31, 2533. XVI в. ~ XIV в. Не преложитися — *быть неизменным, устойчивым.* Христось, поручая духовное настоятельство, и глаголетъ къ намъ: аще убо вы стоите и не преложитеса, свѣтила суще душамъ и тѣломъ, и се же и всего мира тѣло просвѣщено будетъ; аще ли же вы, соль суще, и вьсмердитеса, и свѣтъ суще, и помрачитеса, тма колика паче будетъ. (Посл. мт. Фотия во Псков) РИБ VI, 469. XVI в. ~ 1426 г.

8. *Превратиться.* Преложися змиа въ орла и възлѣтъ (μεταβάλλεται). Александ-

рия, 13. XV в. ~ XII в. (1389): Да скорбь ваша на радость преложится. Моск. лет., 216. И ту столпъ каменный, въ онже преложися жена Лотова. Гавр., 17. 1650 г.

9. *Обратиться к чему-л., устремиться.* (1171): Удобно ти естъ престати отъ гнѣва и преложитися на кротость и милость. Ник. лет. IX, 240. Может бо... злонравную ми душу увещати во благонравие преложитися и во умиление прияти. Нил. Сор. Мним. посл., 465. XVI в. ~ XV—XVI вв.

10. *Отвратиться от чего-л. дурного.* Иже волхвованья и чародѣянья творяще... словесы и наказаньемъ показати и обратити отъ злыхъ; якоже отъ зла не преложаться, яро казнити на възбраненъе злу. (Прав. мт. Иоанна) РИБ VI, 4. XIV в. ~ 1089 г. — Ср. приложитися.

**ПРЕЛОЖНИКЪ, м. Переводчик.** 70 преложникъ — о лицахъ, осуществившихъ переводъ Ветхого Завета на греческий языкъ во II в. до н.э. (ср. 70 толковниковъ). Паче же отрасли глаголетъ рещися въ Писания отъ маслинъ видѣнныя Захариа, единонадесятаго пророкъ, двѣ бо вѣтви маслинѣ рѣша 70 преложники; и инии же сказателие класи и отрасли (οἱ Ἐβραϊκοὶ). (Дионисий Ареопаг.) ВМЧ, Окт. 1—3, 422. XVI в. ~ XV в.

**ПРЕЛОЖНЫЙ, прил. 1. Изменяемый.** Отлучи бо бгъ едино мѣсто отъ земля до нбси, разлучивъ в̄е нбо, сотворивъ мѣстъ двѣ и остави тлѣнно, и преложному составу — нижнее мѣсто, бесмртному же и непреложному — вышнее мѣсто (трелтѣ). Козма Инд., 57. XVI в. ~ XII—XIII вв. Стый Маркианъ рече: боле ес<тъ> съ дьяволомъ... часто быти, нежели съ блгообразными женами, скоро бо преложено естъ члчское ество и, добро не брегше, удобнѣ на зло прелагается. Евфр. Устав, 519. XVI в. ~ XV в.

2. *Изменчивый, склонный к перемене.* Знаменай же и еже текущаго измѣнения сказахъ, понеже преложнии ангели по нраву, рекше, а не по существу, якоже свѣдѣтельствуеть дьяволь, и чинъ его, спадъ съ небесе (трелтоῖ). (Дионисий Ареопаг.) ВМЧ, Окт. 1—3, 440. XVI в. ~ XV в.

**ПРЕЛОМАЮЩИЙСЯ, прич. в знач. прил. Ломкий; хрупкий, непрочный.** Паку инии плавающе помышляющи и по сверпымъ вльнямъ пути творити начинающъ, древо носящи себе, преломающеся древо [идола] призываетъ (fragilius lignum). (Прем. Сол. XIV, 1) Библи. Генн. 1499 г.

**ПРЕЛОМИТИ (ПРЪ-), 1. Переломить,**